

International Classic  
**TICINO**  **MUSICA** *15th edition*  
International meeting of young musicians – Incontro internazionale di giovani musicisti

artistic director: Gabor Meszaros

**Lugano, 17-30 luglio 2011**

**[www.ticinomusica.com](http://www.ticinomusica.com)**



**ASCONA**

**MONTE CARASSO**

**BIASCA**

**PORZA**

**LUGANO**

**ROVIO**

**MAGGIA**

**SONVICO**

**MINUSIO**

**SORENGO**

**Calendario dei concerti  
Konzertkalender  
Concert Calendar**

**TICINO MUSICA** è un incontro per giovani musicisti provenienti da tutto il mondo che, attraverso lo studio e la pratica con artisti di fama internazionale, possono ampliare i loro orizzonti culturali e approfondire l'esperienza artistica, come preparazione alla loro vita professionale.

**TICINO MUSICA** ist eine Begegnungsstätte für junge Musiker aus aller Welt, die durch die künstlerische Arbeit mit international anerkannten Dozenten ihren kulturellen Horizont erweitern und ihr musikalisches Erleben vertiefen und so eine Grundlage für einen erfolgreichen Weg ins Berufsleben schaffen.

**TICINO MUSICA** is a workshop offering young musicians from all over the world an opportunity to widen their cultural horizons and expand their artistic experience as a preparation for their professional life, through study and performance together with internationally renowned musicians and teachers.

## **TICINO MUSICA**

c.p. 722, CH-6903 Lugano (Switzerland)  
Tel. 0041 91 980 09 72  
fax 0041 91 980 09 71  
ticinomusica@bluewin.ch  
[www.ticinomusica.com](http://www.ticinomusica.com)

## **Comitato d'onore 2011**

<b>Laura Sadis</b>	Presidente del Consiglio di Stato del Cantone Ticino
<b>Manuele Bertoli</b>	Direttore del Dipartimento educazione, cultura e sport del Cantone Ticino
<b>Marco Borradori</b>	Vice presidente del Consiglio di Stato Direttore del Dipartimento del territorio
<b>Mons. Giacomo Grampa</b>	Vescovo
<b>On. Dick Marty</b>	Consigliere nazionale
<b>On. Fulvio Pelli</b>	Consigliere nazionale
<b>Giovanna Masoni Brenni</b>	Capo dicastero cultura - Lugano
<b>Felice Dafond</b>	Sindaco - Minusio
<b>Flavio Guidotti</b>	Sindaco - Monte Carasso
<b>Marco Sorgesa</b>	Direttore - Lugano Turismo
<b>Fernando Brunner</b>	Presidente - Hotelleriesuisse Ticino
<b>Patrick Morger</b>	Direttore - Scuola superiore specializzata in cure infermieristiche
<b>Carlo Riccardi</b>	Vice direttore - Scuola superiore specializzata in cure infermieristiche
<b>Christoph Brenner</b>	Direttore Conservatorio della Svizzera italiana

## **TICINO MUSICA ricorda**

### **Janos Meszaros**

fondatore e direttore artistico del Festival (1997-2009)

### **Armin Brenner**

### **Silvio Varviso**



### **15 anni di TICINO MUSICA, una pietra miliare.**

TICINO MUSICA è diventato parte integrante del panorama culturale ticinese. Sono lieto che TICINO MUSICA, con la sua offerta sempre più ampia si sia conquistato, un posto di rilievo nel nostro Cantone come festival riconosciuto a livello internazionale e sia considerato in tutto il mondo quale punto d'incontro di alto livello qualitativo per corsi di perfezionamento e concerti.

Un sentito ringraziamento a tutti i collaboratori e a tutti i sostenitori, non solo di questa XV edizione, ma di questi 15 anni di TICINO MUSICA: autorità, enti e associazioni, sponsor pubblici e privati, che ci permettono di guardare al futuro con fiducia.

Un sentito ringraziamento a tutti i docenti, studenti e premiati di concorsi internazionali che in questi 15 anni hanno accettato l'invito in Ticino arricchendo TICINO MUSICA.

Un saluto di benvenuto e un augurio di buon lavoro a tutti gli ospiti, musicisti, docenti e studenti, provenienti da varie parti del mondo.

Al nostro pubblico auguriamo buon divertimento e tante piacevoli esperienze musicali in Ticino.

  
Gabor Meszaros, direttore artistico

Segreteria del Festival / Festivalsekretariat / Festival Office:  
Alessia Albertini  
Hernando Florez, assistente

Addetta stampa / Pressebeauftragte / Press attaché:  
Francesca Pozzoli

### **15 Jahre TICINO MUSICA, ein Meilenstein.**

TICINO MUSICA ist ein fester Bestandteil der Tessiner Kulturlandschaft geworden. Ich freue mich, dass TICINO MUSICA im immer reicher werdenden Angebot in unserem Kanton seinen festen Platz als international anerkanntes Festival gefunden hat und in der ganzen Welt als ein qualitativ hochrangiger Ort für Meisterkurse und Konzerte geschätzt wird.

Herzlichen Dank an alle Mitarbeiter und Förderer nicht nur dieser 15. Edition, sondern auch dieser 15 Jahre von TICINO MUSICA: Behörden, Unternehmen und Vereine, öffentliche und private Sponsoren. Sie alle lassen uns zuversichtlich in die Zukunft blicken.

Herzlichen Dank auch an alle Dozenten, Studenten und Preisträger internationaler Wettbewerbe, die in diesen 15 Jahren dem Ruf ins Tessin gefolgt sind und TICINO MUSICA bereichert haben.

Wir heißen alle Gäste, Musiker, Dozenten und Studenten aus der ganzen Welt herzlich willkommen und wünschen ihnen eine gute Arbeit.

Dem Publikum wünschen wir viel Vergnügen und schöne musikalische Erlebnisse im Tessin.

### **15 years TICINO MUSICA, a milestone.**

TICINO MUSICA is an integral part of the cultural life in Ticino. I am glad that TICINO MUSICA, with its ever richer offerings, has been able to earn a place in our Canton as the internationally recognized Festival and that it is, and to be considered worldwide as a high quality venue for masterclasses and concerts.

Our sincere thanks to all collaborators and supporters, not only of this 15th TICINO MUSICA edition, but also for the last 15 years: authorities, companies and associations, public and private sponsors. Thanks to them we are able to look forward to the future with confidence.

Our sincere thanks also goes to all teachers, students and prize winners of international competitions, who have accepted our invitation to come to Ticino during these 15 years, enriching TICINO MUSICA.

Welcome and good work to all guests, musicians, teachers and students, arriving from all over the world.

We wish to our audience to have enjoyment and pleasant musical experiences in Ticino.

## Saluto a Ticino Musica 2011

È con grande piacere che porto il saluto del Consiglio di Stato ticinese e mio personale a questa quindicesima edizione del festival di Ticino Musica, un felice incontro fra giovani e musica classica assurto ormai a rinomanza internazionale.

In un'epoca nella quale alla scuola vengono fatte le richieste più disparate è a mio avviso molto importante mantenere salda la rotta dell'istruzione e della formazione dei nostri giovani.

A differenza di chi vorrebbe una scuola che sforni persone con sole competenze tecniche o aziendali, pronte per l'economia e la produzione, ritengo dovere primario della scuola pubblica formare persone complete: complete dal profilo umano e culturale, persone giustamente definite 'mature' - che sia maturità professionale, artistica, liceale ecc. - in grado di svolgere pienamente il proprio ruolo di cittadine e cittadini. Ebbene, la musica è elemento essenziale per questa formazione umanistica e la scuola pubblica non deve trascurarla.

Ticino Musica rappresenta uno stimolo importante per giovani e adulti, sia grazie ai propri concerti (più di 40, oltre a 5 rappresentazioni operistiche) sia con la ricca offerta formativa che quest'anno contempla una ventina di corsi di perfezionamento, tenuti da docenti che raggiungono il Ticino da tutto il mondo: dagli Stati Uniti alla Svezia, dalla Corea all'Ungheria.

Beethoven disse che "La musica è una rivelazione più profonda di ogni saggezza". Non so se sia davvero così, ma da musicista dilettante riconosco l'enorme funzione che la musica svolge nella formazione dello spirito umano.

Vi auguro pertanto pieno successo.

*Manuele Bertoli*

*direttore del Dipartimento educazione, cultura e sport  
Repubblica e Cantone Ticino*

## Il Conservatorio della Svizzera italiana

Il Conservatorio della Svizzera italiana (CSI) è un prestigioso istituto ticinese che offre una formazione musicale a livello amatoriale, pre-professionale e professionale (Scuola Universitaria) e conta circa 1500 studenti e quasi 200 docenti. Nel corso degli anni il Conservatorio ha continuamente migliorato la qualità della formazione, diventando grazie anche alla fama dei suoi docenti - una meta per studenti provenienti da tutto il mondo: tra gli studenti troviamo giovani russi, giapponesi, cinesi, coreani, statunitensi, australiani, argentini, colombiani, canadesi e tanti europei, svizzeri e ticinesi. Particolare rilievo è stato dato allo studio della nuova musica e alla musica del '900, alla loro esecuzione ed alla loro interpretazione. Ciò si realizza attraverso stagioni concertistiche e collaborazioni con compositori attivi a livello internazionale, e l'istituzione di un Centro di Competenza per lo studio della Musica Contemporanea. Dal 2000 è stato creato un Dipartimento di Ricerca e Sviluppo con l'obiettivo di implementare la ricerca e verificarne le possibili applicazioni. Particolare importanza è stata data agli studi legati alla Psicologia, alla Fisiologia e alla Pedagogia della musica, grazie anche alla collaborazione con istituzioni come il Royal College of Music (Londra), e la New York University (USA). Oltre al Bachelor of Arts in Music ed a quello in Music and Movement triennali, la Scuola Universitaria di Musica offre una ricca offerta di Post-formazione ed i seguenti Master:

### **Master of Arts in Music Pedagogy**

- Instrumental/vocal music education
- Music Education / Elementary music education

### **Master of Arts in Music Performance**

- Instrumental/vocal performance
- Wind orchestra conducting
- Ensemble conducting / in contemporary repertoire

### **Master of Arts in Specialized Music Performance**

- Instrumental solo performance
- Vocal solo performance

### **Master of Arts in Music Composition & Theory**

- Composition

La Scuola Universitaria è affiliata alla Scuola Universitaria Professionale della Svizzera italiana (SUPSI).

## La musica ha bisogno di amici!

Il Circolo degli amici TICINO MUSICA supporta idealmente ed economicamente il Festival TICINO MUSICA e le sue attività.

## Musik braucht Freunde!

Der Freundeskreis TICINO MUSICA fördert und unterstützt das Festival TICINO MUSICA und seine Aktivitäten ideell und finanziell.

## Music needs friends!

The Circle of Friends TICINO MUSICA supports and promotes the Festival TICINO MUSICA and its activities ideally and financially.

## Diventate AMICI DI TICINO MUSICA!

## Werden Sie Mitglied im FREUNDESKREIS TICINO MUSICA!

## Become a member of CIRCLE OF FRIENDS TICINO MUSICA!

Per informazioni dettagliate:  
Für weitere Informationen:  
For detailed information:

CIRCOLO AMICI DI TICINO MUSICA  
FREUNDESKREIS TICINO MUSICA  
CIRCLE OF FRIENDS TICINO MUSICA  
c.p. 722  
6903 Lugano  
tel. 0041 91 980 0972  
fax 0041 91 980 0971  
e-mail: amici@ticinomusica.com

[www.ticinomusica.com/circoloamici](http://www.ticinomusica.com/circoloamici)  
[www.ticinomusica.com/freundeskreis](http://www.ticinomusica.com/freundeskreis)

## Indice dei concerti Konzertverzeichnis / Concert index

### Domenica 17.07.2011 > p. 14

ore 21.00  
sul Colle (Prato del Mappale 81, denominato Il Chiosetto), **Sorengo**  
(in caso di pioggia Aula Magna del Franklin College)  
*Concerto di apertura del Festival 2011 - 15 anni in Ticino*  
*Opera a Sorengo: Gioachino Rossini - La Scala di seta*

### Lunedì 18.07.2011 > p. 14/15

ore 9.30  
Aula Magna del Conservatorio, **Lugano**  
*Introduzione al Festival e presentazione dei docenti*

ore 21.00  
Aula Magna del Conservatorio, **Lugano**  
*Recital di clarinetto e pianoforte*

ore 21.00  
Chiesa Evangelica, via Monte Verità 80, **Ascona**  
*Concerto dedicato al Concorso internazionale "Primavera di Praga"*  
*Recital di violino e pianoforte*

### Martedì 19.07.2011 > p. 15

ore 21.00  
Aula Magna del Conservatorio, **Lugano**  
*Recital di flauto e pianoforte*

ore 21.00  
Teatro San Materno, **Ascona**  
*Opera ad Ascona: Gioachino Rossini - La Scala di seta*  
*Opera studio internazionale „Silvio Varviso“*

### Mercoledì 20.07.2011 > p. 16

ore 21.00  
Aula Magna del Conservatorio, **Lugano**  
*Recital di musica da camera*

ore 21.00  
Teatro San Materno, **Ascona**  
*Opera ad Ascona: Gioachino Rossini - La Scala di seta*  
*Opera studio internazionale „Silvio Varviso“*

ore 21.00  
Centro culturale Elisarion, **Minusio**  
*Recital di clarinetto, fagotto e pianoforte*

## Indice dei concerti Konzertverzeichnis / Concert index

### Giovedì 21.07.2011 > p. 17

ore 20.30  
Chiesa SS. Trinità, **Monte Carasso**  
*Musica da camera vocale*

ore 21.00  
Aula Magna del Conservatorio, **Lugano**  
*Recital di viola e pianoforte*

ore 21.00  
(in caso di brutto tempo verrà posticipato a venerdì 22.07)  
Cortile interno della Casa Pellanda, **Biasca**  
*Opera a Biasca: Gioachino Rossini - La Scala di seta*  
*Opera studio internazionale „Silvio Varviso“*

### Venerdì 22.07.2011 > p. 18

ore 21.00  
Aula Magna del Conservatorio, **Lugano**  
*Recital di violoncello e pianoforte*

ore 21.00  
Chiesa del Collegio Papio, **Ascona**  
*Trio d'archi in residence: Eldering Ensemble*

ore 21.00  
Hotel Bellevue au Lac, riva Antonio Caccia 10, **Lugano**  
*Quintetto di ottoni in residence: Soli Brass Quintet*

### Sabato 23.07.2011 > p. 19

ore 11.00  
Chiesa di S. Rocco, piazza S. Rocco, **Lugano**  
*Concerto dedicato al Concorso internazionale "ARD di Monaco"*  
*Recital di flauto e pianoforte*

ore 21.00  
Chiesa di S. Maria degli Angeli, **Lugano**  
*Concerto di musica da camera*

ore 21.00  
Centro culturale Elisarion, **Minusio**  
*Musica da camera: I giovani maestri si presentano*

## Indice dei concerti Konzertverzeichnis / Concert index

### Domenica 24.07.2011 > p. 20

ore 17.00  
Chiesa di S. Bernardo, Curzutt, **Monte Carasso**  
*Trio d'archi in residence: Eldering Ensemble*  
*Dopo il concerto degustazione di prodotti locali.*  
*Nach dem Konzert Degustation lokaler Produkte.*  
*After the concert degustation of local products.*

ore 20.30  
Chiesa di S. Maria delle Grazie, **Maggia**  
*Ensemble di corni: Viaggio sonoro - Klangreise*

ore 21.00  
Palazzo dei Congressi, **Lugano**  
*Opera a Lugano: Gioachino Rossini - La Scala di seta*  
*Opera studio internazionale „Silvio Varviso“*

### Lunedì 25.07.2011 > p. 21

ore 17.30  
Aula Magna del Conservatorio, **Lugano**  
*I giovani maestri si presentano*

ore 21.00  
Chiesa del Collegio Papio, **Ascona**  
*Concerto di musica da camera: I giovani maestri si presentano*

ore 21.00  
Piazzetta San Carlo, **Lugano**  
*Quintetto d'ottoni in residence: Soli Brass Quintet*

### Martedì 26.07.2011 > p. 22

ore 17.30  
Aula Magna del Conservatorio, **Lugano**  
*I giovani maestri si presentano*

ore 21.00  
Aula Magna del Conservatorio, **Lugano**  
*Recital di tuba e pianoforte*

ore 21.00  
Centro culturale Elisarion, **Minusio**  
*Musica da camera: I giovani maestri si presentano*

## Indice dei concerti Konzertverzeichnis / Concert index

### Mercoledì 27.07.2011 > p. 22/23/24

Chiesa della Madonna, Gesiola, **Rovio**  
*Protagonista il violino*  
ore 14.00-18.00 - *Openclass*  
ore 21.00 - *Concerto*

Chiesa parrocchiale, **Sonvico**  
*Openclass e concerto*  
ore 14.00-17.00 - *Openclass*  
ore 18.00 - *Concerto*

ore 17.30  
Aula Magna del Conservatorio, **Lugano**  
*I giovani maestri si presentano*

ore 20.30  
Cortile interno del Monastero, **Monte Carasso**  
(in caso di pioggia Sala Multiuso)  
*Quintetto d'ottoni in residence: Soli Brass Quintet*

ore 21.00  
Piazzetta S. Carlo, **Lugano**  
(in caso di pioggia Aula Magna del Conservatorio)  
*Gala dei cantanti*

ore 21.00  
Chiesa del Collegio Papio, **Ascona**  
*Concerto di musica da camera: I giovani maestri si presentano*

### Giovedì 28.07.2011 > p. 24

ore 17.30  
Aula Magna del Conservatorio, **Lugano**  
*I giovani maestri si presentano*

ore 21.00  
Centro culturale Elisarion, **Minusio**  
*Concerto di musica da camera: classi di alto perfezionamento*

ore 21.00  
Aula Magna del Conservatorio, **Lugano**  
*Gli archi in concerto*  
*con le classi di alto perfezionamento*

ore 21.00  
Hotel Bellevue au Lac, riva Antonio Caccia 10, **Lugano**  
*Serata lirica di gala*

## Indice dei concerti Konzertverzeichnis / Concert index

### Venerdì 29.07.2011 > p. 25

Sala multiuso, via Cantonale 22, **Porza**  
*Openclass e concerto*  
ore 14.00-17.00 - *Openclass con le classi di alto perfezionamento*  
ore 18.00 - *Concerto*

ore 17.30  
Aula Magna del Conservatorio, **Lugano**  
*I giovani maestri si presentano*

ore 21.00  
Piazzetta S. Carlo, **Lugano**  
(in caso di pioggia Aula Magna del Conservatorio)  
*Concerto di chiusura del Festival: Gala degli ottoni*

### Sabato 30.07.2011 > p. 25

ore 11.30  
Aula Magna del Conservatorio, **Lugano**  
*Addio TICINO MUSICA 2011 e arrivederci a TICINO MUSICA 2012!*

---

L'organizzazione si riserva il diritto di modificare il presente programma.  
Änderungen vorbehalten.  
The organisers reserve the right to change this programme.

## Information:

### TICINO MUSICA

c.p. 722, CH-6903 Lugano (Switzerland)  
Tel. 0041 91 980 09 72, fax 0041 91 980 09 71  
ticinomusica@bluewin.ch  
**www.ticinomusica.com**

## prevendita:

**www.biglietteria.ch**

biglietteria.ch



SBB CFF FFS

MANOR\*

"Apollo"

**PROGRAMMA DETTAGLIATO**  
**DETAILED PROGRAMME**  
**DETAILLIERTES PROGRAMM**

**Domenica 17.07.2011**

ore 21.00

sul Colle (Prato del Mappale 81, denominato Il Chiosetto), Sorengo  
(in caso di pioggia Aula Magna del Franklin College)

**Concerto di apertura del Festival 2011 - 15 anni in Ticino**

**Opera a Sorengo**

**Gioachino Rossini - La Scala di seta**

**Opera studio internazionale «Silvio Varviso»**

**Umberto Finazzi, direzione musicale**

**Laura Cosso, regia**

**Claudio Cinelli, coreografia e costumi**

*Biglietti vedi pag. 26 / Eintrittskarten siehe S. 27 / Tickets see p. 28*

**Lunedì 18.07.2011**

ore 9.30

Aula Magna del Conservatorio, Lugano

**Apertura dei corsi di perfezionamento**

**Introduzione al Festival e presentazione dei docenti**

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

ore 21.00

Aula Magna del Conservatorio, Lugano

**Recital di clarinetto e pianoforte**

**Johannes Peitz, clarinetto**

**Thomas Haberalah, pianoforte**

*con la partecipazione di Ingo Goritzki - oboe,  
Gabor Meszaros - fagotto, Jonas Finke - corno,  
József Gábor - pianoforte*

J. S. Bach - Allegro dalla Sonata in sol minore BWV 1020

A. Berg - 4 pezzi per clarinetto e pianoforte

J. Brahms - Sonata in mi<sup>b</sup> maggiore op. 120/2

F. Poulenc - Sonata per clarinetto e pianoforte

W. A. Mozart - Quintetto in mi<sup>b</sup> maggiore KV 452

*Biglietti vedi pag. 26 / Eintrittskarten siehe S. 27 / Tickets see p. 28*

ore 21.00

Chiesa Evangelica, via Monte Verità 80, Ascona

**Concerto dedicato al**

**Concorso internazionale "Primavera di Praga"**

**Recital di violino e pianoforte**

**solista: Janek Mráček, premiato 2010**  
**al pianoforte: Stephanie Gurga**

B. Smetana - da „Má Vlast“

A. Dvořák - Romance, Mazurek

J. Suk - 4 pezzi per violino e pianoforte

Z. Fibich - Concerto polonaise in re maggiore

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

**Martedì 19.07.2011**

ore 21.00

Aula Magna del Conservatorio, Lugano

**Recital di flauto e pianoforte**

**János Bálint, flauto**

**Ulrich Koella e József Gábor, pianoforte**

L. v. Beethoven - Serenata per flauto e pianoforte op. 41

C. Franck - Sonata in la maggiore

F. Liszt - Liebestraum

B. Bartók - Danze popolari rumene

E. Dohnányi - Aria

F. Liszt - J. Bálint: Il Rapsodia ungherese

*Biglietti vedi pag. 26 / Eintrittskarten siehe S. 27 / Tickets see p. 28*

ore 21.00

Teatro San Materno, Ascona

**Opera ad Ascona**

**Gioachino Rossini - La Scala di seta**

**Opera studio internazionale „Silvio Varviso“**

**Umberto Finazzi, direzione musicale**

**Laura Cosso, regia**

**Claudio Cinelli, coreografia e costumi**

*Biglietti vedi pag. 26 / Eintrittskarten siehe S. 27 / Tickets see p. 28*

Mercoledì 20.07.2011

ore 21.00

Aula Magna del Conservatorio, Lugano

### **Recital di musica da camera**

**Ingo Goritzki e Yeon-Hee Kwak, oboe**

**Gabor Meszaros, fagotto**

**Christof Winker, pianoforte**

J. D. Heinichen - Sonata a 3 in do minore per 2 oboi e basso continuo

D. Schnyder - Sonata per oboe e pianoforte

G. Raphael - Sonata in si minore op. 32 per oboe e pianoforte

M. Bitsch - Concertino per fagotto e pianoforte

J. Ch. Bach - Sonata in sol maggiore per 2 oboi e pianoforte

*Biglietti vedi pag. 26 / Eintrittskarten siehe S. 27 / Tickets see p. 28*

ore 21.00

Teatro San Materno, Ascona

### **Opera ad Ascona**

**Gioachino Rossini - La Scala di seta**

**Opera studio internazionale „Silvio Varviso“**

**Umberto Finazzi, direzione musicale**

**Laura Cosso, regia**

**Claudio Cinelli, coreografia e costumi**

*Biglietti vedi pag. 26 / Eintrittskarten siehe S. 27 / Tickets see p. 28*

ore 21.00

Centro culturale Elisarion, Minusio

### **Musica da camera**

**Livio Russi, clarinetto**

**Till Schneider, fagotto**

**Luca De Gregorio e József Gábor, pianoforte**

F. Mendelssohn - Konzertstück n. 2 in re minore op. 114

C. Saint-Saëns - Sonata per fagotto e pianoforte op. 168

F. Poulenc - Sonata per clarinetto e pianoforte op. 184

H. Villa Lobos - Fantasia Concertante

F. Poulenc - Sonata per clarinetto e fagotto op. 32

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

Giovedì 21.07.2011

ore 20.30

Chiesa SS. Trinità, Monte Carasso

### **Musica da camera vocale**

**con i partecipanti alle classi di alto perfezionamento**

**docenti: Giovanna Canetti e Luciana Serra**

**Igor Lognato, clavicembalo**

**Marco Cadario, clavicembalo**

**Mauro Valli, violoncello**

Programma in concerto

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

ore 21.00

Aula Magna del Conservatorio, Lugano

### **Recital di viola e pianoforte**

**Hariolf Schlichtig, viola**

**Yumi Sekija, pianoforte**

J. S. Bach

Sonata in sol maggiore BWV 1027 per viola e pianoforte

Suite n. 5 in do minore BWV 1011 per viola

Partita n. 1 in si<sup>b</sup> maggiore BWV 825 per pianoforte

Sonata in sol minore BWV 1029 per viola e pianoforte

*Biglietti vedi pag. 26 / Eintrittskarten siehe S. 27 / Tickets see p. 28*

ore 21.00

Cortile interno della Casa Pellanda, Biasca

(in caso di brutto tempo verrà posticipato a venerdì 22.07)

### **Opera a Biasca**

**Gioachino Rossini - La Scala di seta**

**Opera studio internazionale „Silvio Varviso“**

**Umberto Finazzi, direzione musicale**

**Laura Cosso, regia**

**Claudio Cinelli, coreografia e costumi**

*Biglietti vedi pag. 26 / Eintrittskarten siehe S. 27 / Tickets see p. 28*

ore 21.00

Aula Magna del Conservatorio, Lugano

## Recital di violoncello e pianoforte

**Enrico Dindo, violoncello**

**Caroline Palmer, pianoforte**

J. Brahms

Sonata in mi minore op. 38

Sonata in fa maggiore op. 99

*Biglietti vedi pag. 26 / Eintrittskarten siehe S. 27 / Tickets see p. 28*

ore 21.00

Chiesa del Collegio Papio, Ascona

## Trio d'archi in residence

**Eldering Ensemble**

L. v. Beethoven - Trio op. 9 n. 1 in sol maggiore

J. Françaix - Trio per violino, viola e violoncello

E. v. Dohnányi - Serenata per violino, viola e violoncello op. 10

*Biglietti vedi pag. 26 / Eintrittskarten siehe S. 27 / Tickets see p. 28*

ore 21.00

Hotel Bellevue au Lac, riva Antonio Caccia 10, Lugano

## Quintetto di ottoni in residence

**SoLi Brass Quintet**

G. Rossini - Ouverture da „Il barbiere di Siviglia“

Nils Lindberg - Suite in Folklore Mood for Brass Quintet

Rolf Wallin - Elegy

Carl Michael Bellman - Suite

Fredman - Epistles n. 1, 30, 2

Lars Fernlöf - Att angöra en brygga (attraccare una barca)

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

ore 11.00

Chiesa di S. Rocco, piazza S. Rocco, Lugano

**Concerto dedicato al**

**Concorso internazionale "ARD di Monaco di Baviera"**

## Recital di flauto e pianoforte

**solista: Daniela Koch, flauto**

**al pianoforte: József Gábor**

W. A. Mozart - Sonata in sol maggiore KV 301

F. Schubert - Variazioni su „Trockne Blumen“ da „Die schöne Müllerin“

C. Chaminade - Concertino

P. Taffanel - Fantasia su "Der Freischütz" di C.M. von Weber

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

ore 21.00

Chiesa di S. Maria degli Angeli, Lugano

## Concerto di musica da camera

**solista: Luciana Serra, soprano**

**Eldering Ensemble**

**con la partecipazione di**

**Robert Kowalski - violino**

**Christian Hamann - contrabbasso**

L. Boccherini - Stabat Mater G. 532 per soprano e quintetto d'archi

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

ore 21.00

Centro culturale Elisarion, Minusio

## Musica da camera

**I giovani maestri si presentano**

Programma in concerto

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

ore 17.00

Chiesa di S. Bernardo, Curzutt, Monte Carasso

### **Trio d'archi in residence**

#### **Eldering Ensemble**

F. Schubert - Trio in si<sup>b</sup> maggiore D 581, 2<sup>a</sup> versione

J. Françaix - Trio per violino, viola e violoncello

L. v. Beethoven - Trio op. 9 n. 1 in sol maggiore

Dopo il concerto il Municipio di Monte Carasso invita il pubblico alla degustazione di prodotti locali

Nach dem Konzert lädt die Gemeinde Monte Carasso das Publikum zur Degustation lokaler Produkte ein.

After the concert, the Town of Monte Carasso invites the audience to the degustation of local products.

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

ore 20.30

Chiesa di S. Maria delle Grazie, Maggia

### **Viaggio sonoro - Klangreise**

#### **Ensemble di corni**

**con la classe di alto perfezionamento**

**del maestro Christian-Friedrich Dallmann**

Musiche di Orlando di Lasso, Mozart, Rossini, Mendelssohn, Ravel, Messian, Doppler

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

ore 21.00

Palazzo dei Congressi, Lugano

### **Opera a Lugano**

#### **Gioacchino Rossini - La Scala di seta**

**Opera studio internazionale „Silvio Varviso“**

**Umberto Finazzi, direzione musicale**

**Laura Cosso, regia**

**Claudio Cinelli, coreografia e costumi**

*Biglietti vedi pag. 26 / Eintrittskarten siehe S. 27 / Tickets see p. 28*

ore 17.30

Aula Magna del Conservatorio, Lugano

### **Concerto pomeridiano**

#### **I giovani maestri si presentano**

**con i partecipanti alle classi di alto perfezionamento**

Programma in concerto

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

ore 21.00

Chiesa del Collegio Papio, Ascona

### **Concerto di musica da camera**

#### **I giovani maestri si presentano**

**con i partecipanti alle classi di alto perfezionamento**

Programma in concerto

*Biglietti vedi pag. 26 / Eintrittskarten siehe S. 27 / Tickets see p. 28*

ore 21.00

Piazzetta San Carlo, Lugano

### **Quintetto d'otoni in residence**

#### **SoLi Brass Quintet**

P. Dukas - Fanfara (che precede il balletto "La Péri")(1912)

O. Lindberg - Tune da Dalecarlia, arr. Mogens Andresen

J. S. Bach - Contrapunctus I (da "Arte della fuga")

V. Ewald - Quintetto di ottoni n. 3 in re<sup>b</sup> maggiore op. 7

L. Bernstein - West side story (Suite per quintetto di ottoni)

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

**Martedì 26.07.2011**

ore 17.30

Aula Magna del Conservatorio, Lugano

**Concerto pomeridiano**

**I giovani maestri si presentano**

**con i partecipanti alle classi di alto perfezionamento**

Programma in concerto

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

ore 21.00

Aula Magna del Conservatorio, Lugano

**Recital di tuba e pianoforte**

**Rex Martin, tuba**

**Ireneusz Jagla, pianoforte**

G.B. Pergolesi - Sinfonia per trombone e pianoforte (arr. R. Martin)

M. Ravel - Piece en form de habanera

Th. Benjamin - Sonata per tuba e pianoforte

S. Gubaidulina - Lamento per tuba e pianoforte

J. Stephenson III - Concerto per tuba

*Biglietti vedi pag. 26 / Eintrittskarten siehe S. 27 / Tickets see p. 28*

ore 21.00

Centro culturale Elisarion, Minusio

**Musica da camera**

**I giovani maestri si presentano**

Programma in concerto

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

**Mercoledì 27.07.2011**

Chiesa della Madonna, Gesiola, Rovio

**Protagonista il violino**

**con la classe di violino del maestro Valery Gradow**

ore 14.00-18.00 **Openclass**

ore 21.00 **Concerto**

Per dare al pubblico la possibilità di vivere in prima persona l'esperienza di una masterclass di alto livello.

Bietet dem Publikum die Möglichkeit, persönlich eine Masterclass auf höchstem Niveau zu erleben.

To give to the audience the possibility of experiencing personally an high level masterclass.

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

Chiesa parrocchiale, Sonvico

**Openclass e concerto**

**con i partecipanti alle classi di alto perfezionamento**

ore 14.00-17.00 **Openclass**

ore 18.00 **Concerto**

Per dare al pubblico la possibilità di vivere in prima persona l'esperienza di una masterclass di alto livello.

Bietet dem Publikum die Möglichkeit, persönlich eine Masterclass auf höchstem Niveau zu erleben.

To give to the audience the possibility of experiencing personally an high level masterclass.

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

ore 17.30

Aula Magna del Conservatorio, Lugano

**Concerto pomeridiano**

**I giovani maestri si presentano**

**con i partecipanti alle classi di alto perfezionamento**

Programma in concerto

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

ore 20.30

Cortile interno del Monastero, Monte Carasso

(in caso di pioggia Sala Multiuso)

**Quintetto d'otoni in residence**

**Soli Brass Quintet**

G. Rossini - Overture da «Il barbiere di Siviglia»

R. Wallin - Elegy, arr. Filip Draglund

C. M. Bellman - Suite from Epistles of Fredman n. 1, 30, 2

V. Ewald - Quintetto di ottoni n. 3 in re<sup>b</sup> maggiore op. 7

P. Dukas - Fanfara (che precede il balletto «La Péri»)

J. S. Bach - Contrapunctus I (da «Arte della fuga»)

O. Lindberg - Tune da Dalecarlia

L. Bernstein - West side story (Suite per quintetto di ottoni)

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

ore 21.00

Piazzetta S. Carlo, Lugano

(in caso di pioggia Aula Magna del Conservatorio)

**Gala dei cantanti**

**con i partecipanti ai corsi di alto perfezionamento**

**docenti: Giovanna Canetti e Luciana Serra**

Arie e duetti - programma dettagliato in concerto

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

ore 21.00

Chiesa del Collegio Papio, Ascona

**Concerto di musica da camera**

**I giovani maestri si presentano**

**con i partecipanti alle classi di alto perfezionamento**

Programma in concerto

*Biglietti vedi pag. 26 / Eintrittskarten siehe S. 27 / Tickets see p. 28*

## Giovedì 28.07.2011

ore 17.30

Aula Magna del Conservatorio, Lugano

**Concerto pomeridiano**

**I giovani maestri si presentano**

**con i partecipanti alle classi di alto perfezionamento**

Programma in concerto

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

ore 21.00

Centro culturale Elisarion, Minusio

**Concerto di musica da camera**

**I giovani maestri si presentano**

Programma in concerto

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

ore 21.00

Aula Magna del Conservatorio, Lugano

**Gli archi in concerto**

**con i partecipanti delle classi di alto perfezionamento**

Programma in concerto

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

ore 21.00

Hotel Bellevue au Lac, riva Antonio Caccia 10, Lugano

**Serata lirica di gala**

**Con i partecipanti ai corsi di alto perfezionamento**

**docenti: Giovanna Canetti e Luciana Serra**

Arie e duetti - programma dettagliato in concerto

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

## Venerdì 29.07.2011

Sala Multiuso, via Cantonale 22, Porza

**Openclass e concerto**

**con i partecipanti alle classi di alto perfezionamento**

ore 14.00-17.00 **Openclass**

ore 18.00 **Concerto**

Per dare al pubblico la possibilità di vivere in prima persona l'esperienza di una masterclass di alto livello.

Bietet dem Publikum die Möglichkeit, persönlich eine Masterclass auf höchstem Niveau zu erleben.

To give to the audience the possibility of experiencing personally an high level masterclass.

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

ore 17.30

Aula Magna del Conservatorio, Lugano

**Concerto pomeridiano**

**I giovani maestri si presentano**

**con i partecipanti alle classi di alto perfezionamento**

Programma in concerto

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

ore 21.00

Piazzetta S. Carlo, Lugano

(in caso di pioggia Aula Magna del Conservatorio)

**Concerto di chiusura del Festival**

**Gala degli ottoni**

**con i partecipanti alle classi di alto perfezionamento**

Programma in concerto

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

## Sabato 30.07.2011

ore 11.30

Aula Magna del Conservatorio, Lugano

**Appuntamento musicale di**

**addio TICINO MUSICA 2011 e**

**arrivederci a TICINO MUSICA 2012!**

Programma in concerto

*Entrata libera / Freier Eintritt / Free entrance*

Concerti a entrata libera e a pagamento.  
Vedi dettaglio per ogni concerto.

## Biglietti

### Concerti a pagamento

Fr. 30 intero, Fr. 15 ridotto

### Opera al Palazzo dei Congressi

1a categoria: Fr. 60 intero, Fr. 30 ridotto

2a categoria: Fr. 40 intero, Fr. 20 ridotto

3a categoria: Fr. 30 intero, Fr. 15 ridotto

### Opera a Sorengo

1a categoria: Fr. 40 intero, Fr. 20 ridotto

2a categoria: Fr. 30 intero, Fr. 15 ridotto

### Opera ad Ascona

Biglietto unico: Fr. 40 intero, Fr. 20 ridotto

### Abbonamento per tutti i concerti e/o opera:

Fr. 200 inclusa una rappresentazione operistica, ridotto Fr. 150

Fr. 170 solo concerti esclusa opera, ridotto Fr. 100

### Riduzioni

AVS, AI, Club ReteDue, LuganoCard, studenti, apprendisti,  
Circolo Amici di Ticino Musica

Gratuito per

- bambini e ragazzi al di sotto dei 16 anni
- studenti, docenti e dipendenti CSI
- partecipanti ai corsi TICINO MUSICA 2011
- disabili e loro accompagnatori

### Opera a Biasca

Biglietto unico Fr. 30 intero, Fr. 20 ridotto per studenti e AVS  
Prevendita:

Banca Raiffeisen Biasca ed Ente turistico Biasca e Riviera

Posti limitati max 300

Prenotazioni tel. 079 461 06 00

Konzerte mit freiem Eintritt und mit Eintrittskarten.  
Siehe Detail für jedes Konzert.

## Eintrittskarten

### Konzerte mit Eintrittskarten

Fr. 30, ermässigt Fr. 15

### Oper im Palazzo dei Congressi

1. Kategorie: Fr. 60, ermässigt Fr. 30

2. Kategorie: Fr. 40, ermässigt Fr. 20

3. Kategorie: Fr. 30, ermässigt Fr. 15

### Oper in Sorengo

1. Kategorie: Fr. 40, ermässigt Fr. 20

2. Kategorie: Fr. 30, ermässigt Fr. 15

### Oper in Ascona

Fr. 40, ermässigt Fr. 20

### Abbonement für alle Konzerte und/oder Oper:

Fr. 200 inklusive eine Opervorstellung, ermässigt Fr. 150

Fr. 170 nur Konzerte ohne Oper, ermässigt Fr. 100

### Ermässigungen

AHV, IV, Club ReteDue, LuganoCard, Studenten, Lehrlinge,  
Freundeskreis Ticino Musica

Gratis für

- Kinder und Jugendliche unter 16 Jahre
- Studenten, Dozenten und Angestellte von CSI
- Kursteilnehmer TICINO MUSICA 2011
- Behinderte und ihre Begleiter

### Oper in Biasca

Fr. 30, ermässigt Fr. 20 für Studenten und AHV

Vorverkauf:

Banca Raiffeisen Biasca und Ente turistico Biasca e Riviera

Limitierte Plätze max 300

Reservierungen Tel. 079 461 06 00

Concerts with free entrance and with tickets.  
See detail for each concert.

## Tickets

### Concerts with tickets

Fr. 30, reduced Fr. 15

### Opera at the Palazzo dei Congressi

1st category: Fr. 60, reduced Fr. 30

2nd category: Fr. 40, reduced Fr. 20

3rd category: Fr. 30, reduced Fr. 15

### Opera in Sorengo

1st category: Fr. 40, reduced Fr. 20

2nd category: Fr. 30, reduced Fr. 15

### Opera in Ascona

Fr. 40, reduced Fr. 20

### Subscription to all concerts and/or opera:

Fr. 200 included one opera, reduced Fr. 150

Fr. 170 only concerts without opera, reduced Fr. 100

### Reductions

Pensioners, invalids, Club ReteDue, LuganoCard, students,  
apprentices, Circle of Friends Ticino Musica

Free for

- children and young people below 16 years

- CSI students, teachers and employees

- masterclasses participants TICINO MUSICA 2011

- disabled and their escort

### Opera in Biasca

Fr. 30, reduced Fr. 20 for students and pensioners

Advanced ticket sales:

Banca Raiffeisen Biasca and Ente turistico Biasca e Riviera

Limited places max 300

Reservation tel. 079 461 06 00

# Stiftung Pro Harmonia Mundi



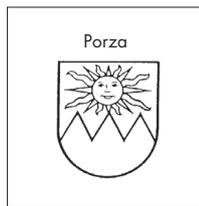
Repubblica e Cantone Ticino  
DECS

SWISSLOS

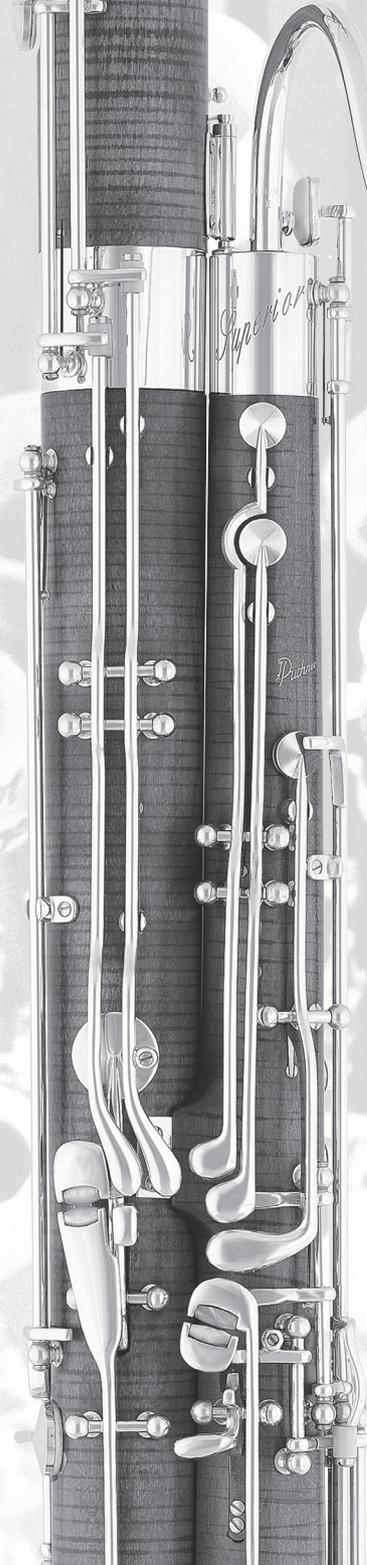
**conservatorio della svizzera italiana**  
scuola universitaria di musica | musikhochschule | haute école de musique

**SUPSI**  
Scuola Universitaria Professionale  
della Svizzera Italiana

STANLEY THOMAS  
JOHNSON FOUNDATION



J. Püchner  
seit 1897



Dedicated to Perfection

For more than a Century of superior bassoon workmanship

We invite you to experience why professional bassoonists throughout the world perform on Püchner bassoons and contrabassoons

Exhibition on 21 July 2011 at Ticino Musica Festival

J. Püchner Spezial-Holzblasinstrumentenbau GmbH  
Beethovenstraße 18  
D-64569 Nauheim, Germany  
Telefon +49 6152 67 25  
Telefax +49 6152 628 08  
puchner@puchner.com  
www.puchner.com

International Classic  
**TICINO**  **MUSICA** *15th edition*  
International meeting of young musicians – Incontro internazionale di giovani musicisti

artistic director: Gabor Meszaros

## Masterclasses

Canto / Voice

**Giovanna Canetti, I**

Canto / Voice

**Luciana Serra, I**

Pianoforte / Piano

**Ada Gradow, D**

Pianoforte per accompagnatori / Piano accompaniment coaching

**Ulrich Koella, CH**

Violino / Violin

**Valery Gradow, D**

Viola

**Hariolf Schlichtig, D**

Violoncello

**Enrico Dindo, I**

Flauto / Flute

**János Bálint, H**

Oboe

**Ingo Goritzki, D & Yeon-Hee Kwak, KOR**

Clarinetto / Clarinet

**Johannes Peitz, D**

Fagotto / Bassoon

**Gabor Meszaros, CH**

Corno / Horn

**Christian-Friedrich Dallmann, D**

Tromba / Trumpet

**Bo Nilsson, S**

Trombone & trombone barocco / Trombone & Baroque Trombone

**Armin Bachmann, CH & Lorenzo Ghirlanda, CH**

Tuba e pedagogia degli ottoni / Tuba and Brass Pedagogy

**Rex Martin, USA**

musica da camera con pianoforte / chamber music with piano

**Ulrich Koella, CH**

Musica da camera per ensemble di fiati, ottoni e misti

Chamber Music for wind, mixed and brass ensembles

**International Opera Studio "Silvio Varviso"**

**Production: La Scala di Seta - Gioacchino Rossini**

Music Director: **Umberto Finazzi**

Stage Director: **Laura Cosso**

Stage design and costumes: **Claudio Cinelli**

**Lugano, 17-30 July 2011**